

JOURNAL DE WATERLOO

publié par "Le Journal de Waterloo, Enrg."

"Toujours et partout fidèle"

60e Année. — No 35.

WATERLOO, P. Q., VENDREDI, 19 SEPT. 1941

3 SOUS L'EXEMPLAIRE

Creusage et redressement prochains de ce cours d'eau

Le conseil municipal du comté de Shefford approuve l'acte d'accord relatif à la rivière Mawcook, conformément aux plans acceptés par le ministère provincial de l'Agriculture — La part des intéressés.

M. Adrien Morin, sous-ministre adjoint du ministère provincial de l'Agriculture, a fait tenir aux membres du conseil municipal du comté de Shefford une lettre relative au creusage et au redressement du cours d'eau portant le nom de rivière Mawcook, qui traverse le canton de Granby ainsi que Roxton et Ste-Cécile de Milton. Lecture de cette lettre a été faite à la dernière réunion du conseil en même temps que communication d'un acte d'accord signé par les intéressés.

Après discussion, il est proposé par M. Emile Maheu, maire de Ste-Cécile de Milton, secondé par M. Rodolphe Bienvenu, maire de la paroisse de Ste-Pudentienne, et adopté, que tel acte d'accord soit homologué à toutes fins de droit. En voici la teneur: Que la corporation municipale du comté de Shefford s'engage à régir le cours d'eau suivant les exigences du Code municipal, et suivant les données techniques des plans et devis préparés par le département d'Agriculture de Québec;

Que la corporation municipale du comté de Shefford s'engage à ce que les travaux soient exécutés sous sa responsabilité; tous les frais d'exécution ou autres (tels que main-d'oeuvre supplémentaire, gazoline, huile, graisse, dynamite, etc.) qui ne sont pas expressément assumés par le ministère en vertu de l'offre faite par la lettre du sous-ministre adjoint, M. Adrien Morin, en date du 11 juillet 1941, demeurant à la charge de la dite corporation et devant être répartis entre les intéressés;

Que la corporation municipale du comté de Shefford, assume toutes les réclamations en indemnités pour dommages-intérêts ou autres, occasionnées par les travaux ou pouvant résulter de leur exécution, ainsi que le coût des expropriations qui pourraient être jugées nécessaires;

Que la corporation municipale du comté de Shefford assume les frais de confection ou de réfection des ponts-routes, ponceaux, ponts de ferme, clôtures qui pourraient être affectés par les travaux projetés;

Que la corporation conclura des ententes avec les corps publics concernant la réfection ou confection des travaux entrepris, tels que ponts-routes, ponts de chemin de fer ou de la Voirie, et produira copie certifiée de cette entente au ministère de l'Agriculture avec les autres documents qui pourront être exigés;

Que la corporation s'engage à faire faire par elle-même ou par les intéressés l'épandage des déblais provenant des excavations;

Que la corporation aura le droit de se faire rembourser tous les argents qui seront dépensés aux fins des présentes, en rapport avec les travaux sur le dit cours d'eau, par les intéressés qui seront taxés par leur corporation municipale locale, dans laquelle se trouve leur propriété respective, au pro-rata de la superficie des terrains qui sont affectés par le dit cours d'eau. Tels comptes pourront être adressés à chacune des municipalités locales par où passe le dit cours d'eau, lesquelles corporations, après avoir fait remise au comté de Shefford, pourront faire un prélèvement spécial sur les contribuables intéressés au dit cours d'eau;

Que Monsieur le préfet Frédéric Hamel, et le secrétaire R.-R. Bachand, de la corporation municipale du comté de Shefford soient et ils sont par les présentes autorisés à signer une convention relative à la confection ou réfection du cours d'eau appelé Rivière Mawcook.



A gauche, le lieutenant de section Emile Paquin, inspecteur pour tout le Canada des centres d'instruction aérienne, qui cause avec le jeune chef d'escadrille Jean-Paul Desloges, jeune athlète canadien-français qui s'est distingué au début de la guerre en abattant deux avions ennemis. Le lieutenant Paquin est un vétéran de l'infanterie et de l'aviation qui fit la guerre avec distinction de 1914 à 1918. Il fut deux fois blessé.

Ils représenteront notre ville au congrès de Saint-Hyacinthe

MM Joseph Plouffe et Antonio Grandpré sont déjà choisis dans ce but, et on leur adjointra bientôt d'autres délégués — Projet qui semble vouloir faire de nombreux adhérents — Pour les retraites fermées.

M. Joseph Plouffe, président de la Chambre de Commerce cadette, ainsi que Me Antonio Grandpré, un autre titulaire de la même association, représenteront leurs collègues au grand congrès qui doit avoir lieu dans la ville de St-Hyacinthe les 4 et 5 octobre prochain. Il est fort possible que d'autres délégués soient nommés à la réunion du 24, alors que la Chambre a l'intention de régler plusieurs problèmes que l'agenda chargé de mardi soir ne lui a pas permis d'aborder.

LES FILS DE FERMIERS

On sait que lors de l'assemblée qui se tenait récemment au mont Orford, plusieurs membres de la Chambre se sont prononcés en faveur de l'établissement des fils de fermiers sur des terres de nos Cantons, déclarant qu'il valait mieux agir ainsi que de les laisser partir pour l'Abitibi et autres lointaines régions de colonisation. Les délégués de Waterloo ramèneront certainement cette question sur le tapis au congrès de St-Hyacinthe et tenteront d'obtenir des autres Chambres une adhésion qui donnerait à leur projet un caractère d'unanimité avant de le soumettre aux autorités compétentes.

POUR LES RETRAITANTS

M. J.-H. Poirier a, au cours de la dernière réunion de nos jeunes hommes d'affaires, dit un mot de la Maison qui doit être construite à St-Hyacinthe pour des retraites fermées et dont les curés de nos paroisses ont entretenu dimanche dernier leurs ouailles. M. Poirier a sollicité le concours de ses auditeurs pour la réalisation de cette belle oeuvre et ses paroles ne sont pas tombées sur un sol inculte. La Chambre de Waterloo fera tout son possible pour hâter la construction du bel édifice que les Pères dominicains érigeront à brève échéance dans la ville épiscopale.

La vaccination de ces écoliers serait gratuite

Le conseil municipal du comté de Shefford voudrait que les enfants de la campagne qui n'ont pas encore été inoculés contre la variole ou la diphtérie le soient aux frais de l'Unité sanitaire.

A la suite d'observations faites par M. Adélar Bastien, maire d'Ely Est, il a été proposé, à la dernière réunion du conseil municipal du comté de Shefford, tenue au palais de justice la semaine dernière, que demande soit faite à l'Unité sanitaire de vacciner gratuitement, tant contre la diphtérie que contre la petite vérole, les écoliers qui n'ont pas encore subi pareille inoculation.

Cette réunion était sous la présidence de M. Frédéric Hamel, Préfet du comté et maire de Lawrenceville. Etaient présents, outre ceux dont nous venons de donner les noms: MM. Georges Bolduc, maire de Stukely Nord; Albert Arès, maire du Canton de Stukely Sud; Wilfrid Roy, maire du canton de Shefford; David Bouchard, maire du Canton de Granby; Arthur Plante, maire d'Ely-Nord; Damase Daigneault, maire d'Ely Ouest; Frédéric Drouin, maire d'Ely-Sud; Emile Maheu, maire de Ste-Cécile de Milton; Jéon Ducharme, maire de St-Valérien de Milton; Rodolphe Bienvenu, maire de la paroisse de Ste-Pudentienne; Léopold Gévy, maire du village de Ste-Pudentienne; Norbert Parent, maire de St-Alphonse de Granby; Ephrem Choimière, maire de St-Joachim de Shefford; Wilfred Dutilly,

A dents blanches

*Laval le valet.
Une mouche d'automne est moins qu'un autre exquise.*

On ne sort pas d'un cercle vicieux en entrant dans un cercle vicieux.

Nous ne voyons pas en quoi l'heure avancée peut avancer notre heure.

La loi Scott n'empêchera pas maint Beauceron de boire à la Chaudière.

Il faut coffrer les sonneurs de fausses alarmes et mettre à la raison les alarmistes.

Moins les forts en gueule seront nombreux et plus complet sera notre effort de guerre.

Ce serait une erreur de croire qu'il faut pour se serrer la ceinture avoir une ceinture.

Les besoins de l'Etat font les politiques et les besoins des individus les politiciens.

Si encore les touristes américains s'attachaient aux Québécois comme la poussière du Québec s'attache à eux!

Il n'est pas impossible que M. Hanson suive l'exemple de son prédécesseur, M. Bennett, et reste en Angleterre.

Les chevaliers de la bécane attendent probablement, pour cesser de zigzaguer, qu'il n'y ait plus d'autos sur nos routes.

mairie du village de Roxton-Falls; Zoel Desmarais, maire de Valcourt.

L'épargne de guerre

Alors que nous sommes "en présence d'un crime sans nom", ce serait une tragédie encore plus grande que de perdre à la fois et la guerre et la paix. C'est là ce que nous devons redouter si nous nous lançons tête baissée dans les dépenses et les divertissements inutiles, en temps de guerre. L'épargne au plus haut degré est ce que nous devons pratiquer actuellement.

Le cri qui s'élève de toutes les bouches qui parviennent à se faire entendre de l'autre côté de l'océan Atlantique est pour demander des matériaux de guerre. Notre habileté à produire ces matériaux en quantités suffisantes est limitée par nos forces physiques et par le temps dont nous pouvons disposer. Notre seule ressource serait de réquisitionner toute la production que nous pouvons obtenir en temps de paix et de la conserver aux besoins de la guerre.

Cela pourrait être effectué de deux façons, volontairement ou par ordonnance. Les décrets financiers, soit par impôts ou emprunts, sont très utiles et jouent un rôle important, mais en proportion de l'appui qui leur est accordé par le public en général.

Lors de la campagne pour l'emprunt de la Victoire, les Canadiens n'ont fait qu'ajouter à leurs lauriers et la mesure de leur effort de ce côté sera agréable à constater lorsque nous recevrons les derniers chiffres d'Ottawa ce mois-ci. Cela, cependant, est déjà une chose du passé et ce sont maintenant les certificats d'épargne de guerre qui retiennent notre attention. On peut dire qu'ils sont un moyen d'aider à la portée de tous les Canadiens.

L'épargne de guerre, grâce aux certificats, joue un double rôle: ils ne nuisent aucunement à l'effort de guerre et seront très utiles au moment où un rajustement devra être effectué après le conflit. Les dollars que nous soustrayons à des dépenses inutiles actuellement nous permettront d'augmenter la production de tout ce qui est nécessaire à nos combattants outre-mer.

Des colis à nos soldats pour le temps des Fêtes

La Chambre de Commerce cadette se met en tête d'un mouvement destiné à apporter un peu de réconfort aux militaires de Waterloo en service à l'étranger — Envoi prochain.

La ville de Waterloo ne se désintéresse pas de ses militaires actuellement en service à l'étranger ou de ceux qui se préparent à aller bientôt leur prêter main forte.

Les dames et les demoiselles de la Croix-Rouge font, depuis des mois, un travail admirable afin de fournir à nos soldats des vêtements chauds et les petites douceurs auxquelles ils étaient habitués dans la vie civile. Les envois individuels se font aussi de plus en plus nombreux chez nous.

Voici maintenant que les membres de la Chambre de Commerce cadette ont l'intention de préparer toute une série de colis et de les expédier assez tôt outre-mer pour qu'ils arrivent à destination avant la grande fête de Noël. Ces colis, renfermant des cigarettes, des bonbons et autres objets du même genre, seront achevés très prochainement et leur envoi ne tardera guère.

Il n'y a pas de doute que nombre de nos concitoyens voudront se joindre en l'occurrence aux adhérents de la Cnabre et faire en sorte que les soldats de Waterloo passent un joyeux Noël avant de nous revenir couverts de gloire.

Quant aux moyens à prendre pour contribuer à cette belle oeuvre, ils seront fournis avec plaisir à tous les intéressés par le président du groupement local, M. Joseph Plouffe.



France Libre

Les armées de terre, de mer et de l'air étaient représentées parmi ce groupe des Forces Françaises Libres du Général Charles de Gaulle, précédées de leurs nouveaux drapeaux, se dirigeant vers la statue du Maréchal Foch à Londres lors d'une récente cérémonie. On note particulièrement à droite le drapeau tricolore qui a été présenté aux troupes par les femmes françaises de l'Ouest d'Angleterre et qu'elles ont brodé elles-mêmes.

La page des cultivateurs

LES PRIX DU MARCHÉ

Coopérative fédérée de Québec, 130 est, rue St-Paul, Montréal;

Semaine finissant le 13 septembre 1941:

Poules vivantes

A—5 lbs et plus, 20 $\frac{3}{4}$ c; B—5 lbs jusqu'à 6 lbs, 21 $\frac{1}{4}$ c; C—4 lbs jusqu'à 5 lbs, 19 $\frac{1}{4}$ c.

Poulets à rôti

Rouges—A—6 lbs et plus, 22 $\frac{1}{2}$ c; B—5 lbs à 6 lbs, 20 $\frac{1}{2}$ c; C—4 lbs à 5 lbs, 18 $\frac{1}{2}$ c.

Oeufs

A—Gros, 39 $\frac{1}{2}$ c; A—Moyens, 37 $\frac{3}{4}$ c; B, 30 $\frac{1}{2}$ c; A—Poulettes, 33c; C, 24c.

N.B.—Les poulets de pesantiers moindres et de mauvaise qualité qui n'entrent pas dans ces catégories indiquées seront payés aux prix qu'il nous sera possible d'obtenir.

Poules abattues (Sélectionnées)

Spécial—5 lbs et plus, 22 $\frac{1}{2}$ c; A—5 lbs et plus, 21 $\frac{1}{2}$ c; A—4 lbs à 5 lbs, 20 $\frac{1}{2}$ c; A—3 lbs à 4 lbs, 19 $\frac{1}{2}$ c; B—5 lbs et plus, 18 $\frac{1}{2}$ c; B—4 lbs à 5 lbs, 17 $\frac{1}{2}$ c; B—3 lbs à 4 lbs, 16 $\frac{1}{2}$ c; C—5 lbs et plus, 15 $\frac{1}{2}$ c; C—4 lbs à 5 lbs, 14 $\frac{1}{2}$ c; C—3 lbs à 4 lbs, 13 $\frac{1}{2}$ c.

Poulets vivants à griller

Gris et rouges—A—2 lbs à 2 $\frac{1}{2}$ lbs, 22 $\frac{3}{4}$ c; B—1 $\frac{1}{2}$ lb à 2 lbs, 20 $\frac{3}{4}$ c; C—1 lb à 1 $\frac{1}{2}$ lb, 18 $\frac{3}{4}$ c.

Poulets vivants à griller

Blancs—A—2 lbs à 2 $\frac{1}{2}$ lbs, 21c; B—1 $\frac{1}{2}$ lb à 2 lbs, 19c; C—1 lb à 1 $\frac{1}{2}$ lb, 17c.

Veaux abattus—Engraissés au lait

Bons, 16c; Moyens, 15c; Communs, 13c.

Lapins vivants

5 lbs et plus, la lb, 14c.

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 8% aux expéditeurs individuels et 5% aux coopératives affiliées.

Prix de remise pour beurre et fromage, succursale de Montréal et Québec:

Semaine finissant le 8 septembre 1941 inclusivement:

Beurre frais

No 1, pasteurisé, 34 $\frac{7}{8}$ c; No 1, non pasteurisé, 34 $\frac{7}{8}$ c; No 2, 33 $\frac{7}{8}$ c.

Fromage blanc

Semaine finissant le 9 septembre 1941 inclusivement:

Fabriqué le et après le 26 mai 1491:

No 1, 15 $\frac{1}{2}$ c; No 2, 15 $\frac{1}{8}$ c; No 3, 14 $\frac{3}{8}$ c.

Ces prix sont nets, les frais de vente et d'entreposage ayant été déduits.

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 15 septembre 1941, par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée.

Porcs

Prix de base. Vendus vivants: Nourris et abreuvés: \$11.00 à \$11.10; par camions, \$11.25; truies, \$8.50 à \$9.50. Vendus abattus, offre \$14.75.

Prime. — A ou Sélect (140 à 170 lbs). Poids chaud atattu, \$1.00.

B 1 (135 à 175 lbs) (Bacon) coupe de \$2.00 par tête.

Rabais.—B 2 (125 à 135 lbs), 50c; B 3 (176 à 185 lbs), \$1.50; C 1 et C 2 (120 à 175 lbs), \$1.00; C 3 (176 à 185 lbs), \$2; D 1 et D 2 (120 à 175 lbs), \$1.50; D 3 (176 à 185 lbs), \$2.50; légers (119 lbs et moins), \$1.50; légers (moins de 100 lbs), \$2; pesants (186 à 205 lbs), \$3.00; extra pesants (206 à 220 lbs), \$2.50 du cent livres; extra pesants (220 lbs et plus), \$3.00 du cent livres; demi-castrats, coupe de \$4.00 par tête; meurtris.

Veaux de lait

Choix, \$12.50 à \$13.00; Bon,

\$11.50 à \$12.00; Moyen, \$10.00 à \$11.00; Commun, \$7.00 à \$7.50; d'Herbe, \$5.50 à \$6.50.

Bouillons

Choix, \$9.25 à \$10.00; Bon, \$9.00 à \$9.50; Moyen, \$7.75 à \$8.50; Commun, \$5.50 à \$7.00.

Agneaux du printemps

Bons, \$11.25 à \$11.50; Béliers, \$9.25 à \$9.50; Communs, \$9.25 à \$9.50.

Moutons

Bon, \$5.50 à \$6.50; Commun, \$3.50 à \$4.00.

Taures

Choix (type à boucherie), \$7.75 à \$8.25; Bonne, \$7.00 à \$7.50; Moyenne, \$5.50 à \$6.25; Commune, \$4.00 à \$5.00.

Vaches

Choix (type à boucherie), \$6.75 à \$7.25; Bonne, \$6.00 à \$6.50; Moyenne, \$5.00 à \$5.50; Commune, \$4.00 à \$4.50; Très commune, \$3.00 à \$3.50.

NOUVELLES AGRICOLES

Abondance d'oeufs

L'un des aspects les plus intéressants du marché aux oeufs au Canada en ces dernières semaines a été la production extrêmement abondante d'oeufs dans les provinces des Prairies et la quantité des arrivages en juillet et août a été maintenue à un niveau beaucoup plus élevé que jamais.

Les aliments pour le temps de guerre

La Section des consommateurs du Service des marchés du Ministère fédéral de l'Agriculture a publié un feuillet sur les "Aliments pour le temps de guerre" qui donne des renseignements sur ces aliments, ce qu'il faut acheter et une liste de menus pour une semaine de septembre. Il existe d'autres publications pour la ménagère dont voici la liste: "No 436, desserts au lait; 531, le Miel et quelques façons de l'utiliser; 521, Légumes canadiens pour tous les jours; 533, Conserves en boîtes

Taureaux

Choix (type à boucherie), \$6.00 à \$6.50; Bon, \$5.50 à \$6.00; Moyen, \$5.00 à \$5.25; Commun, \$4.50 à \$4.75.



Le chef d'escadrille Paul Rodier, aide-de-camp du maréchal de l'Air W.-A. Bishop.

de fer blanc - Comment les faire chez soi; 534, Conserves de fruits et de légumes; 535, Confitures gelées et marinades; 536, Pommes cultivées au Canada; Salades nouveau genre; 621, Conservation à la maison des viandes, de la volaille et des soupes; 632, Conservation des fruits et des légumes et 635, le lait, l'aliment par excellence." On peut obtenir ces publications gratuitement en s'adressant au Bureau de publicité et d'extension, au Ministère fédéral de l'Agriculture à Ottawa.

Pour prévenir la psittacose

Un arrêté ministériel du 15 août 1941, pris par le Sous-ministre de l'Agriculture, interdit l'importation au Canada d'oiseaux de la famille du perroquet, à l'exception, sous certaines conditions, d'oiseaux appartenant à des particuliers. L'objet de cet arrêté est de prévenir l'introduction au Canada de la psittacose, une maladie des perroquets qui est transmissible aux êtres humains.

CONSEILS PRATIQUES

Pour enlever la graisse répandue

S'il vous arrive—et cela peut arriver à la plus soignée des ménagères—de répandre de la graisse sur la table ou sur le plancher, versez immédiatement de l'eau froide dessus. La graisse se figera et il suffira de passer dessous la lame d'un couteau pour l'enlever jusqu'à la dernière parcelle. Aucune trace ne sera visible. Si c'est l'intérieur d'un corps gras quelconque, saupoudrez de chaux toutes ses parois et spécialement le fond. Chauffez bien le four, puis laissez-le se refroidir et brossez-en vigoureusement l'intérieur. La chaux aura absorbé toute la graisse.

Piqûres de moustiques ou d'araignées

Laver la place piquée avec de l'eau vinaigrée et appliquer quelques gouttes d'ammoniaque; empêcher l'enfant de se gratter.

Lointaine mission

Environ 80 infirmières immatriculées, représentant toutes les provinces du Canada, partiront cette année pour l'Afrique-du-Sud. On sait que, il y

à moins d'un mois, le gouvernement de ce pays demandait 300 de ces infirmières au pays. Les autres seront recrutées d'ici la fin de l'année. C'est de la province d'Ontario que viendra le plus grand nombre d'infirmières de ce premier groupe, soit 16. On en compte 11 du Nouveau-Brunswick, et 5 de la province de Québec. Plusieurs des volontaires se sont toutefois enrôlées dans un district militaire qui n'est pas celui de leur résidence. Voici les noms de quelques-unes de ces infirmières: Mlle Marguerite-Blanche Germain, de Caledonia, M.-E.; Marie-Angela La Croix, de Winnipeg; Jacqueline Brown, de Paradise-Valley, Alberta; Julie de Lotbinière-Harwood, de Vancouver; Marguerite Cusson, de Nanaimo, C.-B.; Mlle Barbara Lapierre, de Ville-Lasalle, et autres.

Les Pilules du Dr Chase

"Oh, je me sens très bien"

Pour **Mal de dos Indigestion Troubles des reins**

Les Papiers à Mouches WILSON'S FLY PADS

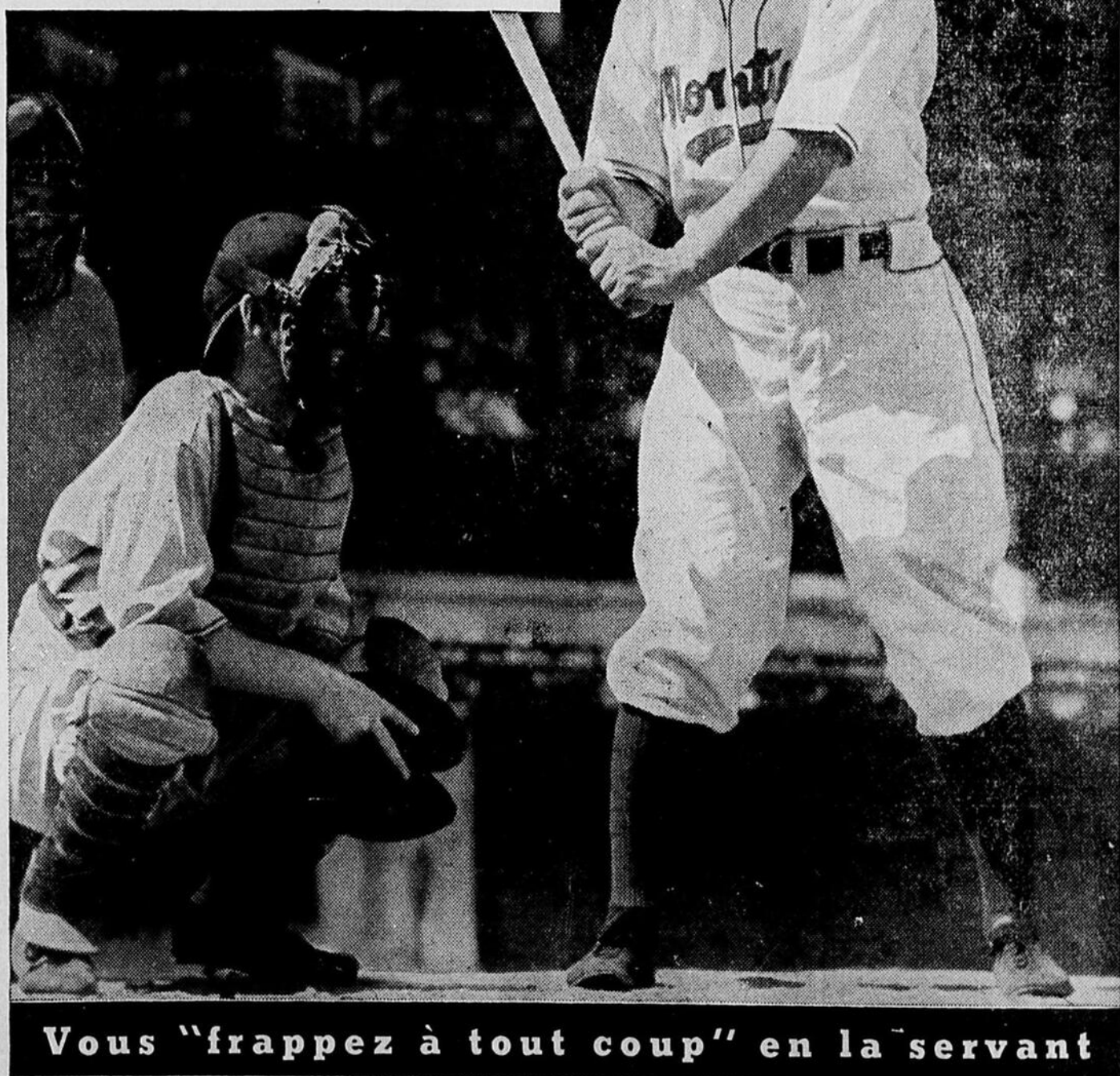
TUENT REELLEMENT
Un papier tuera des mouches toute la journée et chaque jour pendant 2 ou 3 semaines, 3 papiers dans chaque paquet. Pas d'arrosage, de viscosité et de mauvaise odeur. En vente dans les Pharmacies, les Epicerie et les Magasins Généraux.
10 CENTS LE PAQUET POURQUOI PAYER PLUS ?
The WILSON FLY PAD CO., Hamilton, Ont.

ASSURANCE GENERALE

R.-Fred Shaw

Tous genres d'assurances aux **taux les plus bas.**

WATERLOO, P. Q.



Vous "frappez à tout coup" en la servant

SATISFACTION PARFAITE

au

Café Parfait

397, Principale GRANBY Tél. 694
(en face de l'hôtel Union)

Bonne cuisine canadienne, articles de fumeurs, etc.

SPECIALITES: Service pour banquets, mariages et anniversaires.

Mgr F.-Z. Decelles à Granby, le 5 oct.

Le chef spirituel du diocèse présidera la journée apostolique des anciennes retraitantes.

S. E. Mgr F.-Z. Decelles, évêque de St-Hyacinthe, ainsi que M. l'abbé Saey, de Montréal, se rendent à Granby dimanche le 5 octobre prochain pour une journée apostolique de dames et de demoiselles retraitantes. Le programme est le suivant:

A neuf heures dans la matinée, instruction par le chef spirituel du diocèse, puis, à dix heures, grand-messe solennelle en l'église Ste-Famille, avec sermon de circonstance par l'abbé Saey. A deux heures de l'après-midi, conférence par l'abbé Saey et, enfin, le soir, à sept heures, clôture de la journée par une Heure sainte, suivie de la Bénédiction du Saint Sacrement.

Toutes les dames et demoiselles sont invitées à prendre part à ces cérémonies. Des repas seront servis pour celles qui le désirent chez les Soeurs de l'Immaculée-Conception.

Beauce adopte la loi Scott

Ce comté se prononce en faveur d'une mesure de tempérance qui a fait faillite en maints autres endroits de la province et du pays.

Les habitants du comté de Beauce, appelés à se prononcer lundi sur l'adoption ou le rejet de la loi de tempérance canadienne de 1878, dite loi Scott, ont voté en grande majorité en faveur de cette loi, qui autorise les municipalités à prohiber la vente des alcools dans le territoire de leur juridiction.

Sur 21,000 personnes ayant droit de vote, 11,616 ont voté, 9,158 se prononçant en faveur de la loi, et 2,458 contre, ce qui donne aux tenants de la régie locale une majorité de 6,700 votes.

Le référendum a été accordé à la suite de requêtes, adressées au gouvernement fédéral, qui demandaient de soumettre la question au vote.

Depuis environ 20 ans, il n'y a pas eu de succursale de la Commission des Liqueurs dans



Le commandant J.-W.-R. Roy, qui commandait le destroyer canadien "Margaree" et qui perdit la vie dans l'Atlantique lorsque ce navire coula après avoir été abordé par un cargo allié.

le comté de Beauce, mais la vente des liqueurs fortes était autorisée dans les hôtels, et la vente de bière dans les épiceries, à condition de détenir une licence du gouvernement provincial.

Le seul débit d'alcool placé sous la juridiction directe du gouvernement qu'il y ait eu dans le comté a été ouvert en 1921, mais a dû fermer ses portes l'année suivante, faute d'un nombre suffisant de clients.

MME J. FULLER EST DECEDÉE

La défunte, mère de Mme A.-F. Robinson, était bien connue en notre ville et y comptait nombre d'amis—Inhumation à South-Bolton.

Hier après-midi, au temple St. Luke's, avaient lieu les obsèques de Mme Sarah Frances Fuller, épouse de feu J. Fuller, autrefois de South-Bolton, décédée le 16 septembre, après une longue maladie.

La défunte était la mère de Mme Arthur-F. Robinson, de la rue Court, et laisse aussi une nièce, Mme B.-M. MacFarlane, de St-Lambert.

Mme Fuller était très bien connue en notre ville et y comptait un grand nombre d'amis qui regretteront beaucoup sa disparition.

Ses restes mortels ont été inhumés dans le cimetière de South-Bolton. Nos sympathies à Mmes Robinson et MacFarlane.

Pour nettoyer les gants à sec

Les gants de peau mate, les gants de suède se nettoient à sec avec de la farine et une flanelle blanche ou du talc après que les taches grasses ont été frottées de mie de pain rassis.

L'OPINION DES AUTRES

Mythe de la race supérieure

"Ce que je considère comme le plus grand crime, c'est la création d'une forme nouvelle de haine, d'une pensée susceptible par sa nature de perpétuer la haine, de la transmettre, de la rendre irrévocable. C'est la mensongère affirmation qu'il y a une race supérieure faite pour commander et des peuples inférieurs faits pour être ses esclaves. Rien ne devient aussi vite populaire dans la race soi-disant supérieure, qu'une telle affirmation. Les Allemands sont en train de goûter à cette ivresse. Quel est celui qui n'adhère pas aussitôt quand on lui dit, que rien que par la qualité de son sang et la forme de son crâne, il a droit à la meilleure nourriture, aux plus beaux logements, à tous les avantages de la vie? Et pour donner une preuve immédiate de l'infériorité des races voisines, les Allemands en massacrent systématiquement les élites, les hommes qui dans l'avenir seraient susceptibles de créer la réconciliation par le pardon. Ce qui est paradoxal, c'est que cet orgueil démesuré est justement né chez le peuple le plus fait pour l'obéissance passive, le plus dépourvu d'amour de la liberté, ce sel vivant sans lequel il n'y a pas d'intelligence créatrice. Mais pour ceux qui donnent au monde une nouvelle cause de haine, qui augmentent le fardeau du mal déjà si écrasant, la lumière se fera un jour. Alors seulement, ils seront frappés par cette réaction de la nature qu'on peut appeler conscience. Ils auront enfin conscience et c'est dans leur conscience que s'exercera la justice, la plus rigoureuse des justices."

Maurice Magre, dans *Marianne*, 13 mars 1940.

La route est tracée

"La route à suivre est tracée clairement et j'ai confiance que, si nous sommes prêts à tous les sacrifices, c'est avec trapeaux déployés que nous sortirons de la tourmente." S. Exc. le major-général Lord Athlone, gouverneur général du Canada, dans son message au peuple du Canada, décembre 1940.

Nostalgie de Paris

"A la fenêtre ouverte, sur ce premier beau soir d'été, la main en écran sous les yeux, pour me séparer de la rue audessus de moi, et des maisons environnantes, je ne voyais plus que le ciel, tout rempli de vols d'hirondelles et de martinets. Alors je me suis imaginé que j'étais à Paris, sur le balcon de mon cinquième étage, et que c'était le ciel d'été parisien que j'avais sur la tête et dans le champ de mon regard, que c'étaient les martinets et les hirondelles du boulevard Malesherbes qui zigzaguaient à travers l'azur, et que ces gros pigeons qui le traversaient en vol plané venaient droit du parc Monceau. Je tenais ma main bien tendue, je n'avais plus rien de Lyon sous les yeux, que le ciel, qui à vrai dire ne ressemble pas au ciel de Paris. (...) Et puis j'ai éprouvé comme une crampe dans ma main en écran de biais sous mes yeux, il m'a fallu la laisser retomber, sur la rue de Lyon, et tout est redevenu triste. Je suis rentré dans l'appartement et j'ai dit: "Je viens d'avoir une impression délicieuse. Je regardais le ciel, en l'isolant au-dessus de ma main tendue: Je me croyais à Paris, sur le balcon". Mais personne ne m'a répondu, et j'ai bien vu que mon imagination saugrenue excitait la réprobation générale. Et j'ai même entendu une voix indignée qui disait: "Ah! non, ça, alors!" Mais on

Le congrès des hebdomadaires



Directeurs que l'Association des Hebdomadaires vient d'élire au cours de son congrès annuel, à Beauceville. De gauche à droite: MM. Jean Lafrenière, "Le Courrier de Sorel", directeur; Edouard Hains, "La Revue de Granby", agent d'affaires; Gérard Poulin, "La Voix de la Chaudière", directeur; Harry

Bernard, "Le Courrier de St-Hyacinthe", directeur; Albert Wallot, "Le Progrès de Valleyfield", deuxième vice-président; L. O. Perrier, "Le Canada Français", de St-Jean, président; Lionel Bertrand, "La Voix des Mille-Iles", député de Terrebonne à Ottawa, premier vice-président; Alphonse Paré, "Le St-

Laurent", de la Rivière-du-Loup, directeur; Raymond Douville, "Le Bien Public", des Trois-Rivières, secrétaire; M. C.-A. Robidoux, directeur du "Journal de Waterloo" et président honoraire de l'Association, n'apparaît pas sur cette photo.

regrette ce qu'on aime et qui vous manque, et on essaie de se consoler comme on peut." *Emile Henriot, Le Temps, Lyon, 9 juin, 1941.*

LE CANADA PUISSANCE NAVALE

La Marine de guerre du Canada est toute jeune. Elle a à peine trente ans. Mais déjà ses navires ont tracé dans l'histoire un lumineux sillage de gloire.

On a dit de la Grande-Bretagne que sa suprématie navale est un effet logique et inévitable de son insularité. Quand on habite une île, il faut nécessairement en protéger les abords et maintenir ses contacts avec l'extérieur. Au Canada, nous ne sommes pas des insulaires, mais nous avons tout de même des

littoraux presque infinis à surveiller, à l'ouest, à l'est et au nord. Pour empêcher l'ennemi de blottir dans quelque fjord bien abrité de notre côte, il faut patrouiller régulièrement plus de 30,000 milles de rivage.

Puisque le Canada a des eaux territoriales difficiles à protéger, en raison de leur étendue exceptionnelle, il lui faut de toute nécessité empêcher l'ennemi d'en approcher. Aussi sommes-nous pour beaucoup redevables à la Marine britannique de notre quiétude. Nous ne le sommes pas moins à la Marine américaine, qui occupe maintenant (en échange des cinquante destroyers qu'elle a cédés à l'Angleterre) des bases stratégiques de l'Atlantique et qui patrouille toute la vaste région qui s'étend des Caraïbes à l'Islande,

via le Groenland.

C'est précisément à cause de la conjugaison des forces navales de la Grande-Bretagne et des Etats-Unis que la presque totalité de nos propres navires de guerre peut être affectée au convoiement des cargos qui ravitaillent notre première ligne de défense, outre-mer. En dépit des pirateries boches en haute-mer, les lignes de ravitaillement qui nous relient à Londres n'ont jamais été brisées. Les approvisionnements de guerre continuent d'affluer vers les ports anglais, et ce sont les marins canadiens qui, avec leurs émules britanniques, tiennent ouvertes les voies de l'Atlantique par où ces vivres et ces munitions atteignent nos avant-postes de combat.

Hommes de 30, 40, 50 ans

VOULEZ-VOUS AVOIR DE L'ENTRAIN? Essayez les Comprimés Toniques Ostrex. Contiennent toniques, stimulants, et éléments fournis par les huîtres—aident les hommes qui ont passé 30, 40 ou 50 ans à avoir une vigueur normale. Format de présentation, 35c. Essayez-les aujourd'hui. En vente dans toutes les bonnes pharmacies.

EXPEDIEZ PAR

LEMAY EXPRESS

Service quotidien entre
Montréal—Waterloo—Warden—St-Joachim—Foster

Entrepôt à Montréal:
1033 rue Wellington.
Tél: PLateau 8147.

Bureau central à Waterloo:
617 Eastern.
Tél. 389.

Jean-E. L'Heureux, B.A., B.O.

OPTOMETRISTE-OPTICIEN

Spécialité: Examen de la vue.

BACHELIER DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL

Heures de bureau:

9 à 12 A. M.

2 à 6 P. M.

7 à 9 P. M. (tous les soirs, excepté mardi et jeudi)

7 à 10 P. M. (vendredi et samedi)

TEL. 437

GRANBY

195 PRINCIPALE
(Angle Centre)

JE SUIS SÛR QUE TU NE PEUX NIER
QUE DE LA BIÈRE, C'EST BON, LÉGER!

TU AS RAISON—MAIS N'OUBLIE POINT
QUE SI C'EST SEC, C'EST 2 BONS POINTS

UN EXCELLENT APÉRITIF
PARCE QU'IL EST **SEC**

UN MERVEILLEUX RAFFRAÎCHISSEMENT
PARCE QU'IL EST **LÉGER**

LA LAGER

Frontenac

Bleue

L'ASSASSINAT DES INCURABLES

ET DES VIEILLARDS EN ALLEMAGNE.

Si elle considère que l'homme allemand est le roi de la création, la philosophie matérialiste des Nazis ne le place pas moins, avec tous les autres humains, parmi les animaux. C'est pourquoi, dans la pratique, le Troisième Reich est un état-troupeau administré de la même façon qu'un fonds de bétail. Pour la reproduction du chepté allemand "supérieur", la maternité étatisée et le mariage surveillé prennent la forme d'un véritable élevage humain. Pour la purification de ce cheptel national, l'Allemagne a été le premier pays à mettre l'euthanasie sur son programme. L'euthanasie est une théorie condamnée par l'Eglise qui soutient qu'il est humain de faire mourir les incurables et de hâter la fin des agonisants pour abrégé leurs souffrances. Mais les Nazis lui ont donné une mise en pratique si violente et si cruelle que l'on peut bien appeler "euthanasie" cette nouvelle forme d'assassinat en masse.

A la fin de l'année dernière, un évêque allemand posait à la Sacrée Congrégation du Saint-Office la question suivante: "Le pouvoir public a-t-il le droit d'exécuter des personnes innocentes simplement parce qu'elles sont malades mentalement ou physiquement et que, partant, elles ne constituent plus une force pour la nation mais bien un fardeau et un obstacle." Le 16 décembre, les "Acta Apostolicae Sedis", bulletin mensuel destiné à guider les évêques dans leur politique, publiaient la question, avec la réponse de la Sacrée Congrégation: "Nous répondons dans la négative, cette façon de procéder étant contrai-

re à la loi positive divine et naturelle."

Le prélat allemand savait très bien quelle serait l'attitude du Saint-Office. Il s'agissait de mettre le monde au courant des assassinats en masse qui se produisaient alors en Allemagne et qui continuent à s'y perpétuer depuis. En septembre, octobre et novembre 1940, la Gestapo a mis à mort 85,000 Allemands aveugles, fous, incurables ou simplement âgés. Ce bain de sang a été administré avec autant de désinvolture que la Société protectrice des animaux chloroforme un vieux chien ou qu'un agent de police loge une balle dans la tête d'un cheval blessé.

Jusqu'à maintenant, les partisans de l'euthanasie ont essayé de justifier cette théorie au nom de l'humanité, au nom de la pitié. Les pauvres victimes allemandes n'ont pas été tuées pour ces raisons qui, fallacieuses et immorales, n'en sont pas moins inspirées par la miséricorde. Loin de là. On les a mises à mort parce qu'elles ne pouvaient plus fabriquer des canons en retour de leur pain quotidien; parce qu'elles prenaient dans les hôpitaux la place des soldats blessés; parce que leur mort était une suite logique des doctrines nazies de supériorité raciale et de la survivance des plus forts. On tue un chien malade ou difforme, pourquoi pas un homme? L'élevage humain.

Les exécutions se sont faites en secret, autant que possible, mais cette tuerie publique a finalement été mise à jour, principalement par le clergé catholique. Ainsi, à Urach, dans le Wurtemberg, les prêtres se sont aperçus que les patients âgés de l'hôpital local mouraient en plus grand nombre depuis quelque temps et que cette recrudescence de mortalité se produisait à certains jours. Après enquête, les prêtres découvrirent que l'on pratiquait,



Le lieutenant de section Jacques Chevrier, aide-de-camp de S. E. le gouverneur-général du Canada.

à cet hôpital, l'euthanasie systématique en injectant dans les veines des vieillards un poison très violent. Une autre méthode d'exécution est la chambre à gaz et une autre encore, la meilleure et la plus économique jusqu'à date, est l'injection de bulles d'air dans les veines du patient. Aussitôt qu'une bulle atteint le cœur, la mort est instantanée.

Naturellement, les parents des victimes ne sont pas mis au courant. Ils reçoivent tout simplement une boîte contenant les cendres du défunt, comme c'est le cas pour ceux qui sont battus à mort dans les camps de concentration.

Mais grâce aux efforts du clergé catholique et par d'autres moyens, la vérité s'est fait jour. Ainsi le Service de Santé américain a appris qu'un grand nombre de tuberculeux allemands ont été condamnés à mort de façon tout à fait boche. On les a forcés de travailler dans les usines à des besognes trop ardues pour leurs constitutions minées par la phtisie.

Dans toutes les églises d'Allemagne les prêtres se mirent à dévoiler ce terrible drame. Ils prononcèrent des sermons contre l'euthanasie et la stérilisation, une autre forme non moins brutale de l'élevage humain, et furent soutenus par le décret du Vatican cité plus haut, où l'on réaffirme que ces pratiques ignobles sont contraires aux lois divines et humaines.

La réponse des Nazis fut radicale et immédiate. Plus de 300 prêtres catholiques furent jetés dans des camps de concentration et la publication du décret fut interdite en Allemagne. L'abattoir de l'euthanasie continue d'ailleurs de fonctionner à plein rendement, surtout depuis que la guerre en Russie est venue augmenter le flot des blessés allemands.

Et ce sont ces gens qui voudraient instaurer sur le monde un "ordre nouveau" dont les principes sont puisés dans les manuels d'élevage.

Lisez le JOURNAL DE WATERLOO et encouragez ses annonceurs.

LES 40 HEURES A WEST-SHEFFORD

Une foule pieuse et recueillie a pris part aux différents exercices des Quarante-Heures, qui ont commencé dimanche, à West-Shefford.

Plusieurs prêtres des paroisses environnantes ont prêté leur concours. Les confessions et les communions ont été très nombreuses.

L'Heure Sainte de dimanche et lundi soir a été prêchée par M. l'abbé Léo Larochelle, de Granby.

La graine de lin est la matière première la plus importante qui soit employée par l'Industrie des tourteaux de lin et d'huile de soja au Canada, qui a produit 5,621,246 gallons d'huile de lin en 1940, pour une valeur de \$4,054,584. L'huile de lin est le principal produit et représente 94 pour cent de la valeur totale des matériaux employés. Sur les 2,635,792 boisseaux de grains de lin employés, 1,513,978 boisseaux étaient d'origine canadienne. Les tourteaux de lin, les tourteaux moulus, la farine de tourteau, les produits de la graine de soja (huile, farine, moulée) et le savon sont parmi les autres produits de cette industrie dont neuf établissements fonctionnaient au Canada en 1940. Quatre de ces établissements se trouvaient dans la province de Québec, deux en Ontario, deux en Manitoba, et un en Alberta.

AVIS PUBLIC

LOI CONCERNANT LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES

(S. R. C. 1927, Chapitre 140)

La Montreal Pipe Line Company Limited donne par les présentes avis qu'elle a, en vertu de la Section 7 de ladite loi, transmis au ministre des Travaux Publics à Ottawa, et déposé au bureau d'Enregistrement du comté de Brome, dans la province de Québec, une description du site et des plans d'une pipeline pour l'huile brute devant être construite à travers la rivière Yamaska, dans le Canton de East Farnham, dans ledit comté de Brome, de tel point du lot numéro 96 du plan officiel de cadastre dudit Canton de East Farnham jusqu'à tel point du lot numéro 93 dudit plan officiel de cadastre.

Avis est aussi donné qu'à l'expiration d'un mois de la première publication de cet avis, la Montreal Pipe Line Company Limited s'adressera, en vertu de la section 7 de ladite loi, au ministre des Travaux Publics, à son bureau, dans la ville d'Ottawa, pour faire approuver lesdits site et plans.

Daté à Montréal-Est, ce dix-neuvième jour de septembre 1941.

MONTREAL PIPE LINE COMPANY LIMITED

J.-R. Simpson, Président

THEATRE PALACE GRANBY

VENDREDI — SAMEDI

FRED MacMURRAY
MADELEINE CARROLL

— Dans —

One Night
in Lisbon

— Aussi —

ROBERT PEIGE et
GRACE MacDONALD

— Dans —

DANCING ON A DIME

DIM.—LUNDI—MARDI —MERCREDI

Blossoms
in the Dust

— Avec —

GREER GARSON - WALTER PIDGEON

FELIX BRESSART
MARSHA HUNT

FAY HOLDEN
SAMUEL S. HINDS

— Aussi —

PHANTOM

KEN MAYNARD

THEATRE CARTIER GRANBY

VENDREDI — SAMEDI

ANN SHERIDAN
GEORGE BRENT

— Dans —

Honeymoon
for Three

— Aussi —

PHANTOM RAIDERS

DIMANCHE — LUNDI — MARDI

DANIELLE DARRIEUX
HENRI GARAT

— Dans —

UN MAUVAIS
GARCON

— Aussi —

LES BEAUX JOURS

Avec SIMONE SIMON

Compagnons de Chasse:
VOTRE FUSIL
et
le Gin de Kuyper

La véritable saveur de Hollande vous procurera une sensation de satisfaction et de chaleur après une dure journée dans le bois.

10 ONCES, \$1.05
26 ONCES, \$2.40
40 ONCES, \$3.45

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de John de Kuyper & Son, Distillateurs, Rotterdam, Hollande.

GIN de KUYPER
MAISON FONDÉE EN 1695

SI VOUS CONSTRUISEZ OU REPAREZ, CONSULTEZ
EDOUARD DELORME & CIE

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

INSTALLATION DE SYSTEME DE CHAUFFAGE

PLOMBERIE ET AUTRES TRAVAUX SIMILAIRES

Prix raisonnables et satisfaction assurée.

309 RUE PRINCIPALE

GRANBY, P. Q.

(Au-dessus du magasin Ménard & Frère)

C. E. NORRIS
ASSURANCE GENERALE

Vie — Feu — Responsabilité publique — Accidents, etc.

Représentant autorisé des compagnies
CROWN LIFE, CANADA ACCIDENT & FIRE et
HALIFAX INSURANCE CO.

WATERLOO

TEL. 136-J

LE CANADA EN GUERRE

Le retour du premier ministre

M. Mackenzie King qui s'était rendu à Londres à la suite de la conférence Churchill-Roosevelt, est revenu au Canada après une série d'entretiens avec Sa Majesté le Roi, le premier ministre de Grande-Bretagne, le commandant des forces canadiennes outre-mer, entrevues dont il rendit compte au peuple canadien dans un discours qu'il prononcera à la clôture de la semaine de reconsécration, mercredi, 17 septembre.

80, latitude nord

Une force composée de troupes canadiennes, britanniques et norvégiennes sous un commandement canadien, a opéré un débarquement au Spitzberg dans le but principal d'empêcher l'ennemi d'utiliser à ses fins de guerre les riches gisements de charbon de cette terre arctique. Auparavant, une partie du charbon du Spitzberg était à la disposition de la population du nord de la Norvège. Les Allemands qui se proposaient de le saisir pour l'employer au transport de guerre dans l'extrême nord sont maintenant privés de cette source d'approvisionnement en combustible. L'un des résultats immédiats du débarquement au Spitzberg, c'est qu'un nombre considérable de mineurs norvégiens sont maintenant arrivés en Grande-Bretagne avec leurs familles pour y faire leur part dans l'effort de guerre des alliés. La plupart d'entre eux s'engageront dans les forces militaires norvégiennes ou dans la marine marchande norvégienne. Les Canadiens qui ont pris part à cette expédition appartenaient au quartier-général d'une brigade d'infanterie de l'Ouest, à un régiment de l'Alberta, à un régiment de la Sas-

CHANGEMENTS A L'HORAIRE

En vigueur

Dimanche, 28 septembre 1941

Renseignements des agents.

CANADIEN NATIONAL

"J'AURAIS BIEN DÛ COMMANDER MON CHARBON PLUS TÔT?"



"Les munitions, qui sont expédiées en quantités toujours croissantes, ont un droit de préséance dans notre système de transport, et il y aura désormais moins d'espace pour l'expédition des marchandises d'usage purement domestique. Commandez donc votre charbon au plus tôt." — J. McC. Stewart, Régisseur du charbon, Commission du commerce et des prix en temps de guerre.

kathewan, à une ambulance de campagne du centre de l'Ontario et à une compagnie de campagne de l'est de l'Ontario.

Marins de l'intérieur

C'est dans les endroits les plus reculés de la mer qu'on trouve souvent le plus d'enthousiasme pour les choses de la marine. Il suffit, pour s'en rendre compte, de visiter les divisions de la Réserve des volontaires de la Marine royale canadienne situées le plus à l'intérieur du Canada. La Marine a trouvé de nombreuses recrues dans les villes industrielles et dans les centres des Prairies. Et ces recrues, dont plusieurs n'ont jamais vu la mer, ne sont pas de celles qui font les plus mauvais marins; bien au contraire.

La neuvième levée

3,716 jeunes gens appelés à l'instruction militaire obligatoire en vertu de la Loi concernant la mobilisation des ressources nationales, 1940, pour être ensuite gardée en service pour la défense territoriale, ont été acceptés dans les centres d'instruction du Canada. On en avait demandé 4,000, 4,082 se sont présentés et 366 ont été refusés à l'examen médical. 1,131 avaient déjà fait une période d'instruction militaire de 30 jours. Ils termineront leurs quatre mois d'instruction et serviront ensuite pour la défense territoriale. C'est la neuvième période d'instruction.

Promotions

Le major C. E. Bélanger, de Montréal, est promu lieutenant-jun 1941.

colonel dans la Trésorerie militaire royale canadienne. Le major J. H. Laroque est nommé officier d'Etat-major de 3e classe au quartier général de la Défense nationale. Le major temporaire J.M.-L. Lafrance, de Victoriaville, est confirmé dans son grade et nommé commandant d'une compagnie de campagne du Génie royal canadien. Le major W. E. Hume, de Sherbrooke, des Services de santé aux unités de base canadiennes en Angleterre. Les capitaines J. E. Mathien, de Montréal, G. A. Turcot, de Sainte-Ursule, sont promus majors.

"L'heure est venue pour tous les Slaves de s'unir et de débarrasser le monde du nazisme.

— Prince Vsevolode, petit-fils du Grand-Duc Constantin, fin juin 1941.

Professions et Affaires

Vérification, Organisation, Perception
Administration de Succession
Prix de Revient de Fabrication

Commissaire Cour Supérieure
Impôt sur le Revenu
SYNDIC DE FAILLITE

PHILIPPE JOLIN, B.A., L.S.C.
COMPTABLE PUBLIC et SYNDIC LICENCIÉ

TELEPHONE 206 — CASIER POSTAL 21 — WATERLOO, P. Q.

Georges Desranleau, L.L.

AVOCAT

Au bureau de Me Joseph Gingras

WATERLOO, P. Q.

TELEPHONE 201

ASSURANCES DE TOUTE SORTE

VIE — FEU — AUTOMOBILE
RESPONSABILITE PUBLIQUE ET PATRONALE

ELPHEGE DEMERS

Gérant de district de la NORTHERN LIFE

764 RUE PRINCIPALE — WATERLOO — TEL. 130
(Ancien bureau de M. Philippe Jolin, comptable)

Successeur de Elisée Gaudet

TEL. BUREAU 78

B. MARCHESSAULT

AVOCAT

WATERLOO

P. Q.

PIERRE BOLDUC

AVOCAT

WATERLOO

TEL. 342

(Edifice de la Commission des Liqueurs)

Dr Camille Dumesnil, B.L., L.D.S., D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

691, Principale — WATERLOO — Téléphone 151

(Voisin de la Banque de Commerce)

Dr Jacques Jolin, B.A., D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

RAYONS X

GAZ

Waterloo

IMMEUBLE BLOMBERG

TEL. 174

(Voisin du notaire Bachand)

LEO-PAUL LEDOUX

DIRECTEUR DE FUNERAILLES ET
EMBAUMEUR D'EXPERIENCE

(Successeur de Théo. Dupaul)

Chambre mortuaire et fleurs pour toutes les occasions

Service d'ambulance — Monuments — Pierres tombales
454 Principale WATERLOO TEL. 384



"BLACK HORSE... OUI, CERTAIN!"

ELLE EST DOUCE ET SAVOUREUSE

L'oeuvre de cinq générations de maîtres brasseurs



La meilleure BIÈRE du Canada

La Femme au Foyer

LA JEUNESSE DE GRANDE-BRETAGNE

Rose Ede est une petite Anglaise fort jolie, fort timide aussi, comme il sied à une fillette. Dans la paisible campagne de Sussex, où elle habite avec ses parents, on est peu habitué aux raids aériens. Un bon soir, cependant, les Boches choisirent une maison de ferme située non loin de sa demeure, pour y laisser tomber leurs bombes. La petite Rose fut l'une des premières rendues sur la scène du sinistre.

Dans l'amas de maçonnerie et de poutres brisées, deux bébés pleuraient. Rose se faufila dans les débris et sortit les deux enfants sains et saufs. Mais il restait un troisième enfant, emmuré dans une chambre du deuxième étage. Au-dessus, les bombardiers sillonnaient encore

le ciel et une pluie lancinante menaçait de faire glisser les débris d'un moment à l'autre. Malgré tout, Rose se traîna jusqu'au cœur même des ruines. Une grosse poutre l'empêchait de rejoindre l'enfant. Pendant que le père de Rose et des voisins soulevaient la poutre, la fillette réussit, après beaucoup d'efforts et avec une patience infinie, à tirer le bambin de sa mauvaise posture. Tant que dura ce sauvetage, Rose fut en danger de mort, car la voûte précaire des débris s'abattit avec grand fracas quelques moments après.

Pour sa conduite, Rose a reçu la médaille George, des mains de Sa Majesté le Roi lui-même. Cette décoration a été instituée au début de la guerre pour honorer l'héroïsme des civils et Rose est la plus jeune personne à la porter.

La guerre allemande est dirigée aussi bien contre les enfants que contre les combattants de première ligne. Le cas de Rose Ede ne constitue qu'un exemple entre mille où les jeunes de Grande-Bretagne ont montré qu'ils pouvaient tenir, tout comme leurs parents. Hitler qui tenait le peuple anglais pour décadent, apprendra à ses dépens, que l'Angleterre n'a pas dégénéré. La génération anglaise qui pousse est d'aussi bonne étoffe que celles qui ont fait savoir aux tyrans de toutes les époques que le lion britannique peut s'assoupir mais qu'il ne s'endort jamais.

Un soir, à Bristol, des écoliers jouaient dans la rue lorsque les bombes incendiaires se mirent à tomber. Malgré les cris de leurs parents, les jeunes gens prirent grand plaisir à les éteindre et empêchèrent ainsi l'incendie de se propager. Barbara Horn, une petite de 12 ans, en éteignit huit à elle seule. On sait quelle merveilleuse école de courage est le mouvement scout, institué et propagé par l'Angleterre. Un Scout britannique a reçu la Croix de Bronze pour avoir, au péril de sa vie, sauvé plusieurs personnes d'un édifice démolé par les bombes. Lors de la nuit terrible de Coventry, un jeune Louveteau se faufila à travers un soupirail pour éteindre une bombe incendiaire, empêchant ainsi l'immeuble d'être la proie des flammes.

A Londres, pendant un raid, une patrouille de Scouts accomplit sa B.A. dans un hôpital. Les garçons plus âgés transportent les blessés jusqu'à la salle d'opération pendant que les plus jeunes aident à préparer les pansements. Aucun d'eux n'a de casque d'acier. Lorsqu'ils entendent le sifflement d'une bombe,

ils font comme on leur a indiqué, se jettent à plat ventre et essaient de ne pas trembler.

Alan Grover, un Louveteau, se fait sortir des ruines de la maison paternelle, où il a été enseveli pendant une demi-heure. A ses sauveteurs, qui lui demandent s'il est blessé, il répond: "Je n'ai rien mais je n'ai pris que la moitié de mon déjeuner." La petite Peggy Byng, 13 ans, de Portsmouth, cause pendant dix heures avec les secouristes qui lui injectent de la morphine à travers les interstices de la poutre sous laquelle est prise la jambe écrasée qu'ils vont lui amputer.

Derek Belfall n'a que 14 ans mais il en déclare seize afin de devenir estafette-cycliste. Un soir de raid, on demande un volontaire pour porter un message à travers un district incendié. Le jeune Derek est le premier sorti des rangs. Après plusieurs chutes douloureuses, il livre son message et, au retour, aide aux pompiers à éteindre un incendie. On le retrouve, plus tard dans la nuit, grièvement blessé par un éclat de bombe. "Messenger Belfall reporting", dit-il, "J'ai livré mon message".

"La Cadet Gallantry Medal" a été décernée au cadet de l'air Harry Smith. Lors d'une autre visite des bombardiers allemands, Harry aperçoit une vieille, prisonnière au troisième étage d'un édifice qui menace de s'écrouler d'un moment à l'autre. On place une échelle sur le mur chancelant. L'échelle ne rejoint que le deuxième étage. Comme un homme - mouche, Harry se hisse jusqu'au troisième et sauve la vieille d'une mort certaine.

Cette jeunesse britannique qui fait la guerre autant que ses aînés, saura aussi plus tard et mieux qu'eux peut-être - gagner le combat de la paix.

LES ALIMENTS ECONOMIQUES

Dans un feuillet publié pour la gouverne immédiate des ménagères canadiennes, la Section des consommateurs du Ministère fédéral de l'Agriculture donne des exemples de bons repas et souligne quelques détails pratiques touchant à la conservation et la cuisson des aliments.

Bons repas

Le choix des aliments ne peut être laissé au hasard. Il est nécessaire que les repas soient bien équilibrés et qu'ils contiennent une abondance d'éléments protecteurs.

Voici une excellente règle: Par jour — 1 chopine de lait par adulte; 1/2 chopine à 1 pinte de lait pas enfant, ou l'équivalent en lait de beurre ou en lait évaporé.

- 1 portion de pommes de terre (de préférence non pelées).
- 1 portion de légumes verts ou de jus de tomates.
- 1 portion d'autres légumes.
- Fruits ou jus de fruits, à deux repas.
- 1 portion de céréale de grain entier.
- 1 portion de viande ou de poisson.
- 1 oeuf par jour, ou au moins 3 ou 4 oeufs par semaine.

Conservation

Achetez judicieusement et vous épargnerez de l'argent. Ne laissez rien perdre. Faites des conserves et des confitures de tous vos produits de surplus. Conservez la valeur nutritive des aliments en les apprêtant bien.

A L'HONNEUR



Mlle Eveline LeBlanc, d'Ottawa, conférencière depuis 25 ans au ministère fédéral de l'Agriculture, qui vient d'être reçue de l'Ordre du Mérite Agricole de la province de Québec, à titre de Commandeur, en reconnaissance de ses travaux dans le domaine de l'agriculture.

Economisez le combustible en faisant cuire dans un même four plusieurs plats à la fois ou en faisant cuire les pommes de terre et les céréales pour deux repas.

Economisez le temps en vous servant de procédés rapides de cuisson.

Conservez le goût des aliments en employant de bonnes méthodes de cuisson.

Gardez toute la graisse. Clarifiez-la et servez-vous en pour la cuisine.

Evitez les restes en achetant juste ce qu'il vous faut.

Gardez le lait sûr; on en fait des gâteaux et des biscuits excellents.

Gardez le pain sec; on en fait de la chapelure pour les timbales, les farces, etc.

Gardez la cire des gelées, confitures, etc. Lavez, séchez, faites-la fondre et utilisez-la à nouveau.

Gardez l'eau de cuisson des légumes pour les soupes et les sauces.

Gardez les feuilles de céleri, de persil ou d'oignons verts.

Faites-les sécher pour assaisonnement.

Gardez le vinaigre des cornichons; son goût épicé relève la saveur des salades.

Gardez le papier enveloppant le beurre pour beurrer les têtes-frites, casseroles, etc.

Gardez votre énergie en organisant votre travail à l'avance.

Nettoyage des gants blancs sans benzine

Préparez une solution de savon dans du lait chaud. Ajoutez un blanc d'oeuf bien battu dans lequel vous versez quelques gouttes d'ammoniaque. Etennez les gants sur la main et frottez-les avec un chiffon de laine. Faites sécher dans l'obscurité.

Lavage du linge de soie blanche

Dans de l'eau tiède, faire fondre du savon coupé en fines lamelles, agiter dedans les objets préalablement détachés. Ne pas tordre, ne pas froter, mais bien lisser la pièce avec les doigts en procédant de haut en bas de manière à faire retomber le liquide sali. Rincer à l'eau tiède azurée, si le tissu est blanc de neige et passer ensuite dans un beau composé d'eau et d'acide acétique (un cinquième de verre par pinte d'eau), ceci pour rendre de l'appât à la soie; après avoir égoutté, couler bien à plat entre des linges et repasser d'autant plus humide que la soie est plus mince.

Lisez le JOURNAL DE WATERLOO et encouragez ses annonces.

S'ATTAQUE directement à LA SALETÉ

EMPLOYEZ régulièrement la Lessive Gillett Pure en Flocons et vos renvois d'eau seront toujours libres et propres. Elle n'abîme ni l'émail ni la plomberie et chasse les mauvaises odeurs tout en nettoyant.

La Lessive Gillett facilite toutes sortes de travaux de nettoyage et épargne des heures dans les soins du ménage. Gardez-en toujours une boîte à la maison.

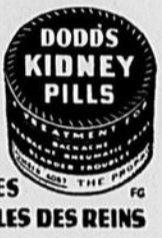
BROCHURE GRATUITE — La brochure de la Lessive Gillett explique comment ce puissant nettoyeur dégage les renvois d'eau bouchés... garde les cabinets extérieurs propres et inodores en détruisant le contenu... et sert à toutes sortes d'autres usages. Demandez-en une copie gratuite à la Standard Brands Ltd., Fraser Ave. & Liberty St., Toronto, Ont.



*Ne faites jamais dissoudre la lessive dans l'eau chaude. L'action de la lessive elle-même réchauffe l'eau.

Pilules Dodds POUR LES REINS

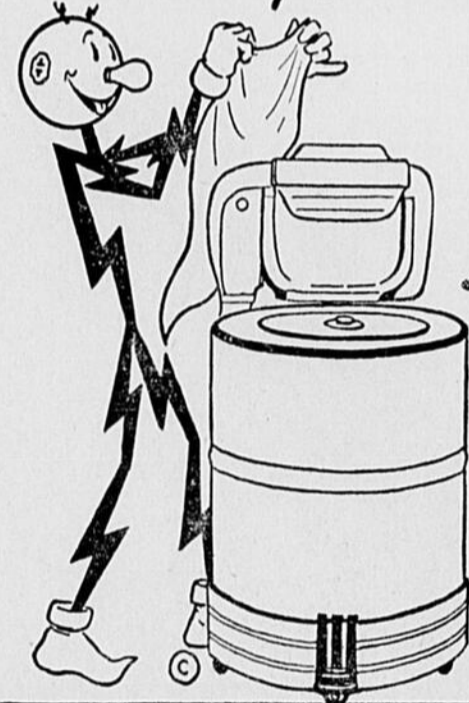
pour MALDE DOS MALDE TÊTE L'IMPURETÉ DU SANG DOULEURS RHUMATISMALES ET LES TROUBLES DES REINS



La gaité règne dans les réunions d'amis ou de parents quand il y a du bon Vin St. Georges. Dégustez le riche type Porto ou le type Sherry et vous saurez pourquoi la maison Bright cultive ses propres raisins, célèbres pour leur qualité. Les Vins St. Georges sont moelleux et savoureux parce qu'ils sont bien vieillies. Une réserve de 4 1/2 millions de gallons permet un cuvage prolongé, indispensable à la production d'un bon vin. Servez ces vins populaires que tous apprécient.

Type Porto ou Type Sherry
Cruche d'un Gallon
160 oz. 2.05
Bout. de 26 oz. Bout. de 40 oz.
.45 .70
Achetez des Certificats d'Épargne de Guerre

"Je suis reconnaissante à Reddy Kilowatt!"



Enfin du loisir, le jour du lavage!

Reddy Kilowatt dit: "Voilà ce que vous exprimerez quand vous m'engagerez pour faire le blanchissage. Et j'en suis enchanté, car j'aime réellement à aider les gens. Je me rappelle le temps passé, alors que je n'étais qu'un petit poucet essayant de se faire apprécier; les poings s'écorchaient sur les planches à laver; on avait mal au dos et à la tête. Cela me faisait rager; alors, je me disais: je supprimerai tout

cela quand je grandirai: vous le verrez bien! Et me voici, pour prouver mon dire. Avec une lessiveuse électrique, il n'y a qu'à y mettre le linge et l'eau, presser sur un commutateur et me laisser faire le reste. Rien n'est trop rude; rien n'est trop délicat. Je traite tout délicatement, nettoyant entièrement, sans froisser une seule fibre. Tout ce que je demande comme salaire est 15c environ par mois."

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY • LIMITED

"APPARTENANT À CEUX QU'ELLE SERT"



REDDY DIT:

"Préservez le linge en utilisant une lessiveuse électrique et préservez la démocratie en achetant des timbres d'épargne de guerre."

\$1.00 livrera 300 Sweet Caps ou 1 livre de tabac à pipe Old Virginia aux Canadiens en service dans le Royaume-Uni.
Adresse: "Sweet Caps" B.P. 6000, Montréal, P.Q.

"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé."

CIGARETTES SWEET CAPORAL

Nouvelles de Waterloo

—Mme Ovil Jolin passe quelques jours à Montréal.

—Mme Damien Jolin passe la semaine à Montréal.

—Mlle Margot Charlebois était en fin de semaine à Québec.

—Mlle Vivianne Courtemanche se rendait à Montréal en fin de semaine.

—M. et Mme Vernon Graves ont passé la fin de semaine à Montréal.

—Mlle Suzanne Jolin était de passage à Montréal dans le cours de la semaine.

—M. et Mme Wilfrid Fréchet, de St-Jean d'Iberville, visitaient M. et Mme A. Cousineau.

—M. et Mme Lucien Ledoux ont passé la dernière fin de semaine à Outremont.

—Mme Oswald Trudeau, d'

Outremont, visitait sa fille, Mme L. Ledoux, la semaine dernière.

—M. W.-E. Courtemanche était à Montréal, lundi dernier, pour affaires.

—M. et Mme A. Grandpré étaient à Montréal au début de la semaine.

—Mlle Legault, de Ville St-Laurent, a passé une semaine chez sa cousine, Mme L.-C. Godbout.

—Mlle Pauline Charlebois est de retour de Grand'Mère, où elle a exercé ses fonctions de garde-malade pendant quelque temps.

—M. et Mme Charles Amesse, de Montréal, étaient de passage ces jours derniers chez le Dr et Mme Léopold Larose.

—M. et Mme Ludger Brunelle, de Victoriaville, étaient, dimanche dernier, les invités de M. et Mme Roger Audette.

—Mlle Romayne Royston a fait son entrée lundi dernier au collège Marguerite-Bourgeois à Montréal où elle poursuivra ses études.

—La Révérende Soeur Bernard du Crucifix, du couvent d'Hochelega, a visité son père, M. Wilfrid Ledoux et d'autres parents à Waterloo.

—MM. Jean Massicotte et Claude Couture, de Victoriaville, étaient en notre ville dans le cours de la journée de dimanche dernier.

—M. et Mme Ulric Boucher, d'Outremont, étaient de passage en notre ville lundi dernier et y visitaient le notaire et Mme R.-R. Bachand.

—Mmes Charles Gobeil, de Montréal, et Bernard Roche-Lévêque, de Québec, ainsi que Mlle Lucille Garceau, de Grand'Mère, visitaient pendant quelques jours Mme B. Charlebois.

—Mme Roger Audette recevait une soixantaine d'invitées, jeudi de la semaine dernière, à

l'heure du thé, entre 4 à 6 hres. Le salon et la table étaient décorés de fleurs d'automne. Sa mère, Mme Henri Hubert, et Mme J.-H. Larose, servaient le thé.

—M. L'inspecteur Paul Racicot a annoncé au cours de sa conférence donnée aux institutrices, à Waterloo, la semaine dernière, que Mlles Jeanne Sillard et Gertrude McFarlane avaient mérité la prime donnée par le département de l'Instruction Publique, pour l'année 1940-1941. Nos sincères félicitations.

AUTRE VICTIME DE L'AUTOMOBILE

M. Jean-Maurice Mercure de Granby, est tué instantanément en se rendant à son travail — Le verdict.

Un verdict de "mort accidentelle" a été rendu samedi midi à l'enquête du coroner tenue sous la présidence du Dr Henri Picard, de Granby, dans le cas de la mort de M. Jean-Maurice Mercure, 32 ans, tué raide le matin, dans une tragédie de la route à l'entrée de la ville, chemin de Montréal.

M. Mercure venait de quitter le restaurant tenu par son père, M. R.-P. Mercure, à 6.40 hres a.m., pour se rendre à son travail à la Granby Elastic Web, où il était inspecteur. Il venait d'être dépassé par un camion. Un autre camion, dont le chauffeur était Maurice Vanclette, de Verdun, s'en venait à ce moment-là et prit vivement la gauche de la route pour éviter le cycliste. Toutefois, celui-ci fut renversé par le côté du camion, projeté sur la chaussée, où il fut relevé dans une mare de sang. Il avait une large fracture du crâne et il était mort sur le coup.

M. l'abbé Téléphore Dubus, curé de la nouvelle paroisse St-Eugène, et le Dr J.-M. Dubé furent mandés sur les lieux. Le père de la victime, en charge du restaurant et des cabines voisines, fut l'un des tout premiers témoins à se rendre compte de la tragédie. L'agent de corculation William Métivier

Le sacrifice du plaisir pour l'effort de guerre



Plusieurs jeunes filles de toutes les parties du Canada, venues à Toronto pour le marathon international de dactylographie organisé par le comité de l'Exposition Nationale Canadienne, sacrifient leurs loisirs dans l'intérêt du programme de l'épargne de guerre du Canada. Elles ne passeraient normalement que deux heures par jour à la machine à écrire pour le concours de vitesse. Le reste de la journée pourrait être employé à des visites et amusements. Toutefois, afin de contribuer à l'effort de guerre, ces jeunes filles ont offert plutôt d'écrire des lettres pour activer la vente des certificats d'épargne de guerre. Elles sont, de gauche à droite: Sophie Michas, Halifax; Bess Polansky, Montréal; Kathleen Stephenson, Winnipeg; Joan White, Vancouver; Goldie Hiller, Edmonton; Ethel Crosson, Regina; Ruth Treen, Saskatoon; Anne McKensie, Whitehorse, Yukon; Gertrud Molinnis, Regina; et Gilberte Charron, d'Ottawa. Les autres membres de l'équipe canadienne sont: Elsie Beston et Roy Harrison, de Toronto.

ainsi que le détective Forest, de la Sûreté Provinciale, firent aussi enquête sur les lieux.

UNE MAGNIFIQUE AUREORE BOREALE

Ce phénomène, visible une grande partie de la soirée d'hier, a été admiré par nombre de personnes — Tout le ciel embrasé.

Notre ville et la région ont été gratifiés hier soir, entre huit heures et demie et neuf heures et demie, de la plus belle aurore boréale qu'il soit possible de voir en dehors du cycle antarctique.

Ce feu d'artifice—car c'en était réellement un—commença par de grandes stries blanches qui, parties du bas de l'horizon, montèrent graduellement jusqu'au zénith, pour se transformer ensuite en banderoles, en écharpes et en cascades allant du rose tendre au vert pâle et au bleu vif. Au plus fort du phénomène, vers neuf heures, tout le ciel semblait embrasé et ce spectacle se prolongea avec toutefois moins d'intensité pendant une forte partie de la soirée.

Chose étrange et à peu près unique en pareil cas, la réception radiophonique ne semble guère avoir été affectée ici du moins par cette aurore boréale, que plusieurs de nos concitoyens ont eu le plaisir de contempler soixante minutes durant et qu'ils n'oublieront vraisemblablement pas de sitôt.

PROGRES DE LA MARINE DU CANADA

On peut affirmer sans risque d'exagération que le Canada est en voie de devenir une véritable puissance navale. Au début de la guerre, nous ne possédions que treize navires de guerre (de divers tonnages) et 3,600 officiers et matelots. Aujourd'hui, la Marine royale du Canada compte plus de 250 navires et 22,000 officiers et matelots. Dans six mois tout au plus, le nombre de ses navires excédera 400. Elle se sera développée dans la proportion de 3,000 p. 100. C'est une réussite dont tous les Canadiens ont lieu d'être fiers.

Notre Marine a déjà convoyé environ 30,000,000 de tonnes de marchandises outre-mer. Sa tâche est ardue, dangereuse, ininterrompue, mais son courage est indomptable. Au fur et à mesure que le conflit se prolonge, elle accroît sa puissance au

lieu de s'épuiser. Ainsi, dans le seul budget de l'Etat pour cette année, on a inscrit un crédit de \$120 millions pour la construction navale.

UN BON CHOIX

CHEZ McGRAIL

Les dames et demoiselles de Waterloo sont priées de prendre note que le magasin P.-D. McGrail, square Foster, vient de recevoir un magnifique assortiment de marchandises d'automne, consistant en tissus à la verge et autres spécialités. C'est le temps de faire son choix alors que le stock est encore au complet.

ON DEMANDE institutrice avec bonnes références pour le village de Foster, Qué. Salaire de \$35.00 par mois. S'adresser à Léo Bourbeau, sec. trés., Foster, Qué.

SECRETAIRE DEMANDEE

Situation vacante à Granby pour secrétaire d'expérience et possédant, en plus d'une connaissance parfaite de l'anglais, une très bonne connaissance de la sténographie et de la dactylographie. S'adresser par lettre écrite de sa main en donnant tous les détails désirés sur l'expérience, les références, etc., à Case postale 120.

THEATRE STAR
WATERLOO, P. Q.

Ven.-Sam. Sept. 19-20

BLACKOUT
Aussi: Hopalong Cassidy dans
THREE MEN FROM TEXAS

Dim.-Lun. 21-22 Sept.

DR. KILDARE'S CRISIS
—Aussi—
SKY MURDER

Jeu.-Ven.-Sam. 23-24-25

Jeffry Lynn et
Geraldine Fitzgerald dans
FLIGHT FROM DESTINY
—Aussi—
George Brent et
Ann Sheridan dans
HONEYMOON FOR THREE

On Va Mouiller Ça!

Vite Une Bonne

DOW
La Bière de Bon Gout

Salon Margot

MARGOT CHARLEBOIS, Prop.

Mlle Yvonne Vadeboncoeur, Opératrice.

TEL: 382

ONDULATIONS PERMANENTES
DE TOUTES SORTES
GARANTIES

SPECIALITE: ONDULATION AU PAPIER

Nous nous servons de produits de haute réputation pour le manucure.

POUR VOS Réparations DE PLOMBERIE & CHAUFFAGE ET POUR PEINTURE & FERRONNERIE VOYEZ CHEZ

Le Brun-Lussier

TEL 391 862 rue Principale
WATERLOO - QUE.

LIVRAISON GRATUITE DANS TOUTE LA VILLE.